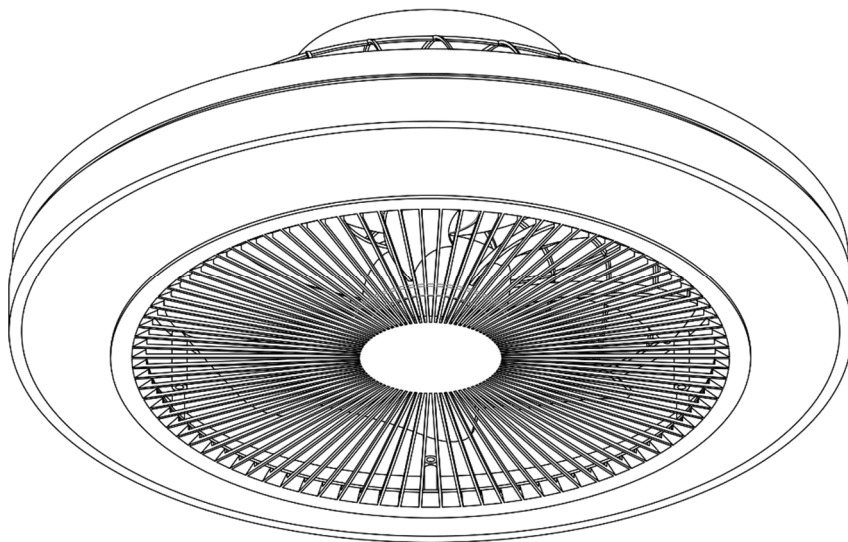




(IT) ISTRUZIONI PER L'USO
(EN) INSTRUCTIONS FOR USE
(FR) MODE D'EMPLOI
(DE) BEDIENTUNGSANLEITUNG
(ES) FOLLETO DE INSTRUCCIONES
(PT) INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

AR5PL50

(DE) DECKENVENTILATOR

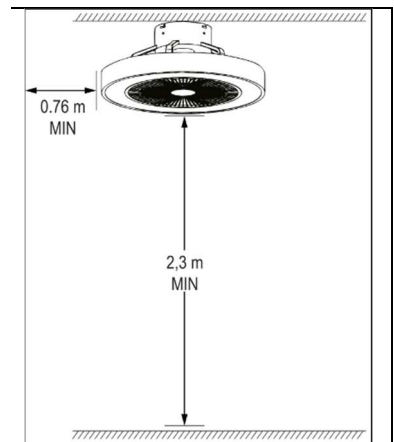


(DE) WARNHINWEISE

ACHTUNG: Lesen Sie diese Broschüre sorgfältig durch, da sie wichtige Anweisungen für eine sichere Installation, Verwendung und Wartung enthält.

Wichtige Anweisungen, die Sie zum späteren Nachschlagen aufbewahren sollten.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, sofern ihnen eine angemessene Aufsicht gewährleistet ist oder sie Anweisungen zur sicheren Verwendung erhalten haben Sie sind mit dem Gerät vertraut und haben die damit verbundenen Gefahren verstanden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Die Installation des Geräts muss von fachkundigem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Da das Gerät fest installiert ist, muss die Stromversorgung unter Einhaltung der geltenden Installationsvorschriften über ein flexibles Kabel mit Stecker oder über einen allpoligen Schalter erfolgen, der eine vollständige Trennung unter Bedingungen der Überspannungskategorie III gewährleistet. Der Öffnungsabstand der Kontakte darf 3 mm nicht unterschreiten.
- Das Gerät muss mindestens 2,3 m von der Lauffläche entfernt installiert werden (2,3 m bedeutet von der Lauffläche bis zum unteren Teil des Ventilators) und die äußerste Kante der Flügel muss mindestens 0,76 m von der Wand entfernt sein.



- Das Gerät kann bei 50Hz oder 60Hz ohne Einstellungen funktionieren
- **ACHTUNG: Wenn das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen ist, berühren Sie nicht die rotierenden Messer und halten Sie sich von ihnen fern.**

-  Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt, nicht für die Verwendung im Freien.

Bewahren Sie die Garantie, die Quittung und die Bedienungsanleitung für eventuelle weitere Rückfragen auf.

Vergewissern Sie sich nach dem Entfernen der Verpackung, dass das Gerät unversehrt ist. Bei sichtbaren Schäden verwenden Sie es nicht und wenden Sie sich an qualifiziertes Fachpersonal.

Lassen Sie Teile der Verpackung nicht in der Reichweite von Kindern, um Erstickungsgefahr zu vermeiden.

Stellen Sie vor dem Anschließen des Geräts sicher, dass die Daten auf dem Typenschild mit denen des Verteilungsnetzes übereinstimmen.

Überprüfen Sie nach dem Entfernen der Verpackung die Unversehrtheit des Geräts. Benutzen Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich ausschließlich an qualifiziertes Personal. Verpackungselemente (Plastiktüten, Styropor, Heftklammern etc.) dürfen nicht in der Reichweite von Kindern liegen, da sie eine mögliche Gefahrenquelle darstellen.

Stellen Sie vor dem Anschließen des Geräts sicher, dass die Daten auf dem Schild mit denen des Verteilungsnetzes übereinstimmen.

Dieses Gerät darf nur für den Zweck verwendet werden, für den es ausdrücklich gebaut wurde, d. h. als Deckenventilator.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen oder falschen Gebrauch entstehen.

Das Gerät muss an einen guten Erdleiter angeschlossen werden.

Verwenden Sie zur Installation des Geräts ein Kabel vom Typ H05VVf.

Bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen, trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, indem Sie den Systemschalter ausschalten.

Dieses Gerät darf nicht durch ein externes Schaltgerät, wie z. B. eine Zeitschaltuhr, mit Strom versorgt werden oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der vom Dienst regelmäßig mit Strom versorgt oder abgeschaltet wird.

Im Falle einer Störung und/oder Fehlfunktion des Geräts schalten Sie es aus und manipulieren Sie es nicht. Wenden Sie sich bei Reparaturen ausschließlich an qualifiziertes Fachpersonal und verlangen Sie die Verwendung von Originalersatzteilen. Die Nichtbeachtung der oben genannten Punkte kann die Sicherheit des Geräts beeinträchtigen.

Die Verwendung eines Elektrogeräts erfordert die Einhaltung einiger grundlegender Regeln, insbesondere:

- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen oder Füßen

- Setzen Sie das Gerät keinen Witterungseinflüssen aus

Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von potenziell brennbaren oder explosiven Flüssigkeiten oder Gasen.

Wenn Sie das Gerät nicht mehr verwenden möchten, wird empfohlen, es durch Ausschalten des Systemschalters außer Betrieb zu setzen. Dieses Produkt ist nur für den häuslichen Gebrauch und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

gewerblich/industriell oder im Freien.

Die Installation des Geräts muss von fachkundigem Fachpersonal durchgeführt werden.

WARNHINWEISE FÜR BATTERIEN:

1. **Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.** Verschlucken kann zu Verätzungen, Perforationen von Weichgewebe und zum Tod führen. Innerhalb von 2 Stunden nach der Einnahme kann es zu schweren Verbrennungen kommen. Konsultieren Sie sofort einen Arzt.
2. Erlauben Sie Kindern nicht, die Batterien auszutauschen.

3. Legen Sie die Batterien richtig ein und achten Sie dabei auf die auf den Batterien und am Gerät markierten Polaritäten (+ und -).
4. Batterien dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
5. Laden Sie die Batterien nicht auf.
6. Erzwingen Sie nicht das Entladen der Batterien.
7. Mischen Sie keine neuen und gebrauchten Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs oder von verschiedenen Herstellern.
8. Erschöpfte Batterien müssen sofort aus dem Gerät entfernt und gemäß den geltenden Gesetzen ordnungsgemäß entsorgt werden.
9. Erhitzen Sie die Batterien nicht und setzen Sie sie keinen Wärmequellen aus.
10. Löten Sie die Batterien nicht direkt an.
11. Zerlegen Sie die Batterien nicht.
12. Verformen Sie die Batterien nicht.
13. Werfen oder entsorgen Sie Batterien nicht ins Feuer.
14. Vermeiden Sie Kontakt mit Wasser oder Feuchtigkeit, insbesondere wenn das Batteriegehäuse beschädigt ist.
15. Kapseln oder modifizieren Sie Batterien nicht.
16. Bewahren Sie unbenutzte Batterien in der Originalverpackung und fern von Metallgegenständen auf. Wenn die Batterien bereits aus der Verpackung genommen wurden, mischen oder vermischen Sie sie nicht.
17. Wenn Sie beabsichtigen, das Gerät längere Zeit nicht zu benutzen, entfernen Sie die Batterien.
18. Reinigen Sie die Batteriekontakte und die des Geräts, bevor Sie die Batterien einlegen.
19. Vermeiden Sie im Falle eines Batterielecks jeglichen Kontakt mit dem ausgelaufenen Material; Bei Kontakt die betroffene Stelle mit Wasser abspülen und einen Arzt aufsuchen.

(DE) INSTALLATION

(siehe Bilder am Ende der Broschüre)

Packungsinhalt:

- 1 – Ventilator (Hauptkörper, montiert)
- 2 – Funkfernbedienung
- 3 – Befestigungsunterstützung
- 4 – Installationssatz

Überprüfen Sie nach dem Entfernen der Verpackung die Unversehrtheit des Geräts. Benutzen Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich ausschließlich an qualifiziertes Personal. Verpackungselemente (Plastiktüten, Styropor, Heftklammern etc.) dürfen nicht in der Reichweite von Kindern liegen, da sie eine mögliche Gefahrenquelle darstellen.

Da das Gerät ortsfest installiert wird, muss die Netzstromversorgung über ein flexibles Kabel mit Stecker oder über einen allpoligen Schalter mit einem Kontaktöffnungsabstand von mindestens 3 mm erfolgen.



LICHTQUELLE

Dieses Produkt enthält ein Leuchtmittel der Energieeffizienzklasse E.

Die Lichtquelle darf nur von Fachpersonal gegen eine Lichtquelle mit gleichwertigen Eigenschaften ausgetauscht werden.

Warnung: Um einen Stromschlag zu vermeiden, dürfen alle elektrischen Arbeiten nur nach Abschalten der Stromversorgung durchgeführt werden.

Zum Einbau

- Entfernen Sie die Befestigungshalterung (3) vom Hauptgehäuse des Lüfters (1), indem Sie die vier Schrauben oben am Lüfter lösen, ohne sie vollständig zu entfernen. (1.1 und 1.2)
- Bohren Sie je nach Installationsart (an einer Holz- oder Betondecke) die erforderlichen Löcher und befestigen Sie die Halterung (3) mit den mitgelieferten Spezialdübeln (4) an der Decke. (1.3)
- Befestigen Sie den Hauptkörper des Ventilators mit dem entsprechenden Stahlseil am Installationsträger.
- Fahren Sie mit den elektrischen Anschlüssen fort:

- Schließen Sie die von der Anlage kommenden Phasen- und Neutraleiter über die mitgelieferten Klemmen an. (1.4);
- Verbinden Sie die Erdungskabel vom Motor, vom Empfänger und von der Halterung (3) über eine Klemmleiste mit dem Erdungskabel der elektrischen Anlage.
- Sobald die elektrischen Anschlüsse abgeschlossen sind, heben Sie den Hauptkörper des Ventilators an und stellen Sie sicher, dass die vier Sitze im oberen Teil mit den Schrauben an der Installationshalterung (1.5) ausgerichtet sind. Drehen Sie den Hauptkörper und ziehen Sie die Schrauben (1.6) fest.

Wenn Sie beim Betrieb des Ventilators ungewöhnliche Schaukelbewegungen bemerken, schalten Sie das Produkt sofort aus und wenden Sie sich an den Kundendienst.

(DE) GEBRAUCHSANWEISUNG

(siehe Bilder am Ende der Broschüre)

- A. Ventilator und Licht aus.
- B. Licht ein/aus (hat keinen Einfluss auf den Belüftungsteil).
- C. CCT 3.000K – 4.500K – 6.000K (Farbwechseltechnologie). Es ermöglicht Ihnen, die Farbtemperatur der LEDs schnell zu variieren und von warmem Licht zu natürlichem und kaltem Licht zu wechseln.
- D. Warmes Licht: Drücken Sie diese Taste, um stufenweise von kaltem Licht zu warmem Licht zu wechseln.
- E. Kaltes Licht: Drücken Sie diese Taste, um stufenweise von warmem Licht zu kaltem Licht zu wechseln.
- F. Erhöhte Helligkeit.
- G. Helligkeit reduzieren.
- H. Verzögerte Abschaltung des Lüfters nach 1 Stunde (nach Ablauf der Zeit stoppt der Lüfter).
- I. Verzögerte Abschaltung des Lüfters nach 2 Stunden (nach Ablauf der Zeit stoppt der Lüfter).
- L. Lüfter AUS (hat keinen Einfluss auf den Beleuchtungsteil).
- M. Lüftungsgeschwindigkeit in 6 Stufen wählbar.
- N. Winter-/Sommertaste. Um vom Sommer- in den Winterbetrieb und umgekehrt zu wechseln, dürfen sich die Messer nicht drehen.
Sommer: Der Ventilator zirkuliert die Luft von oben nach unten und bringt so kühle Luft nach unten in den Raum.
Winter: Der Ventilator zirkuliert die Luft von unten nach oben und bringt so kalte Luft nach oben in den Raum.
- O. Natürliche Brise. In dieser Betriebsart simuliert der Ventilator eine natürliche Brise, indem er verschiedene Lüftungsgeschwindigkeiten abwechselt.
- P. Drücken Sie diese Taste, um den „Piepton“ zu aktivieren/deaktivieren, der vom Ventilator zur Bestätigung von Befehlen ausgegeben wird

Batterien

Die Fernbedienung wird ohne Batterien geliefert: Öffnen Sie vor dem Gebrauch das Batteriefach auf der Rückseite der Fernbedienung und legen Sie zwei AAA-Batterien unter Beachtung der angegebenen Polarität ein.

Um die Batterien zu entnehmen, öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Fernbedienung und entnehmen Sie die Batterien.

(DE) FUNKFREQUENZSPEZIFIKATIONEN

Nennfrequenz: 433,94 MHz

Maximale Sendeleistung: < -8 dBm

Hiermit erklärt POLY POOL SpA, dass der Funkgerätetyp AR5PL50 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: www.ardes.it

(DE) WARTUNG

Schalten Sie den Ventilator aus und trennen Sie ihn von der Stromversorgung, bevor Sie normale Reinigungsarbeiten durchführen.

Für die äußere Reinigung verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch.

Tauchen Sie den Ventilator NICHT in Wasser und besprühen Sie ihn NICHT mit Flüssigkeiten jeglicher Art.

Verwenden Sie zum Reinigen KEINE Lösungsmittel oder andere Chemikalien.

(DE) ENTSORGUNG VERPACKUNG

Um die Umwelt zu schonen, muss das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß in einer getrennten Sammlung entsorgt werden.

Prüfen Sie die örtlichen Vorschriften.



INFORMATION FÜR DEN BENUTZER

**„Umsetzung der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)“
zur Verringerung der Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten
sowie zur Abfallentsorgung“.**

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer getrennt von anderen Abfällen entsorgt werden muss. Der Benutzer muss daher die ausgemusterten Geräte zu geeigneten getrennten Sammelstellen für Elektro- und Elektronikabfälle bringen. Für weitere Einzelheiten wenden Sie sich bitte an die zuständige lokale Behörde. Eine geeignete getrennte Sammlung der Geräte für das spätere Recycling, die Verarbeitung oder die umweltfreundliche Entsorgung trägt dazu bei, Schäden an der Umwelt und der menschlichen Gesundheit zu vermeiden, und fördert die Wiederverwendung und/oder das Recycling der Materialien, aus denen die Geräte bestehen. Eine widerrechtliche Entsorgung des Produkts durch den Benutzer hat die Anwendung von Verwaltungsstrafen gemäß den geltenden Gesetzen zur Folge.



BATTERIEN – Entfernen Sie die Batterien vor der Entsorgung aus dem Gerät. Werfen Sie Batterien nicht in den Hausmüll. Batterien müssen in den entsprechenden Behältern oder in speziellen Sammelstellen entsorgt werden. Eine angemessene getrennte Abfallsammlung trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden.

Befolgen Sie zum Entfernen der Batterien die Anweisungen in der Gebrauchsanweisung.

(DE) VERTRAGSÜBLICHE GARANTIE

1. GELTUNGSBEREICH

1.1. Poly Pool S.p.A. mit Sitz in Via Sottocorna, 21/B, 24020 PARRE (BG) bietet diese vertragsübliche Garantie zu den hierin vorgesehenen Bedingungen für Produkte der Marke Ardes (im Folgenden „Produkte“) an.

Diese vertragsübliche Garantie bezieht sich ausschließlich auf die Produkte in ihrer ursprünglichen Konfiguration, einschließlich etwaiger Zusatzausstattungen.

Diese vertragsübliche Garantie ist nicht wirksam und gilt daher nicht für Verschleißteile des Produkts, wie z. B. Batterien/Akkus, die in die Produkte eingelegt sind, Glühlampen, Filter usw.

2. RECHTE DER VERBRAUCHER

2.1 Diese vertragsübliche Garantie lässt die Rechte des Verbrauchers unberührt, die in den nationalen Rechtsvorschriften zur Umsetzung der Richtlinie (EU) 2019/771 i.d.G.F. im Bereich der Verbrauchsgütergarantien („gesetzliche Garantie“) vorgesehen sind.

Die vertragsübliche Garantie ersetzt, begrenzt und schließt die gesetzliche Garantie nicht aus, sondern ergänzt diese. Der Verbraucher kann daher jederzeit die Rechte aus der gesetzlichen Garantie gegenüber dem Verkäufer unter den Bedingungen und innerhalb der Fristen geltend machen, die in der oben genannten Gesetzgebung vorgesehen sind.

3. GARANTIEGEGENSTAND

3.1 Auf der Grundlage dieser vertragsüblichen Garantie verpflichtet sich Poly Pool S.p.A., falls die Nichtkonformität des Produkts aufgrund von Herstellungsfehlern festgestellt und anerkannt wird, die Produkte oder Komponenten zu reparieren oder nach eigenem Ermessen zu ersetzen.

4. FÄLLE DES GARANTIEAUSSCHLUSSES

4.1 Diese vertragsübliche Garantie gilt nicht im Falle von Brüchen, Fehlfunktionen oder anderen Mängeln oder Defekten, die verursacht werden durch:

- i) Installationsfehler, die auf Fahrlässigkeit, Unvorsichtigkeit, Unvollkommenheit oder Nachlässigkeit zurückzuführen sind;
- ii) Nichteinhaltung oder falsche Beachtung der Anweisungen und Warnungen in den Handbüchern oder auf eventuellen weiteren Anleitungsblättern;
- iii) mangelnde oder falsche Wartung der Produkte in Bezug auf die von Poly Pool S.p.A. angegebenen Weise;
- iv) falsche Lagerung des Produkts;
- v) Manipulationen, Änderungen oder Eingriffe, die vom Endkunden selbst oder von beauftragten Dritten vorgenommen werden und in jedem Fall nicht von autorisierten Personen von Poly Pool S.p.A. durchgeführt werden;
- vi) unsachgemäße und nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts;

- vii) Verschlechterung des Schadens, der durch die weitere Verwendung durch den Endkunden verursacht wird, sobald die mögliche Fehlfunktion oder der Defekt bereits aufgetreten ist;
- viii) alle externen Faktoren sowohl in der Installationsphase als auch in der Nutzungsphase des Produkts, die nicht Poly Pool S.p.A. zuzurechnen oder auf jeden Fall zuzuschreiben sind;
- ix) ob das Modell, die Seriennummer oder das Etikett auf dem Produkt absichtlich gefälscht oder gelöscht wurde;
- x) Verlust von Leistung und/oder ästhetischen Eigenschaften oder solche, die die korrekte Funktion nicht beeinträchtigen.

4.2 Diese vertragsübliche Garantie umfasst weder offensichtliche Mängel, die bei Lieferung des Produkts sofort erkennbar sind, noch Mängel oder Fehlfunktionen, die durch Verschlechterung aufgrund normaler Abnutzung verursacht werden.

4.3 Diese vertragsübliche Garantie ist ausgeschlossen, wenn Brüche, Fehlfunktionen, Mängel oder Defekte durch Produkte, Teile oder Komponenten verursacht werden, die von anderen Dritten als Poly Pool S.p.A. hergestellt wurden, mit denen das Produkt verbunden ist oder mit denen es anderweitig verwendet wird.

5. EINGRIFFSANFRAGE IM ZUSAMMENHANG MIT DER GARANTIE

5.1 Für jede Serviceanfrage kann sich der Verbraucher an den Kundendienst unter der E-Mail-Adresse **ardes@polypool.it** wenden.

Nur für Italien, San Marino und die Vatikanstadt können Sie sich direkt an das nächstgelegene autorisierte technische Servicezentrum wenden.

Die Kontaktmöglichkeiten finden Sie auf der Seite KUNDENDIENST der Website www.ardes.it

5.2 Um diese vertragliche Garantie aktivieren zu können, muss der Endkunde im Besitz des Steuerbelegs und/oder der Rechnung für den Kauf des Produkts und/oder des Lieferscheins und/oder eines anderen Dokuments sein, das die Lieferung bestätigt. Poly Pool S.p.A. behält sich das Recht vor, die Leistung dieser vertragsüblichen Garantie zu verweigern, wenn der Endkunde mindestens eines dieser Dokumente nicht zur Verfügung stellt.

6. DAUER

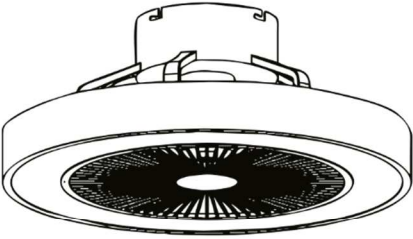
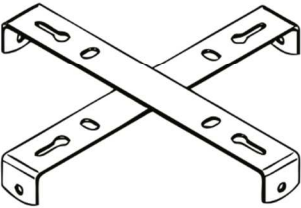
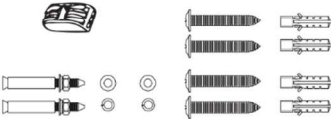
6.1 Die Dauer dieser Garantie beträgt 2 Jahre (im Folgenden die „Garantiezeit“) ab dem Kaufdatum des Produkts (und damit ab dem auf dem Kassenbon und/oder der Rechnung angegebenen Datum) oder spätestens ab dem Lieferdatum (das auf dem Lieferschein oder anderen Lieferdokumenten angegeben ist).

6.2 Im Falle eines Austauschs läuft die ursprüngliche Garantiezeit weiter, d.h. sie wird nicht erneuert bzw. verlängert.

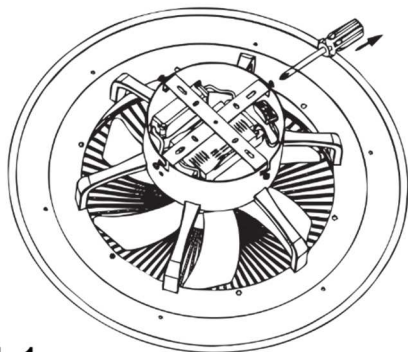
7. TERRITORIALER GELTUNGSBEREICH

7.1 Diese Garantie gilt nur für Garantieleistungen, die im Gebiet der Europäischen Union, der Vatikanstadt und San Marino erbracht werden.

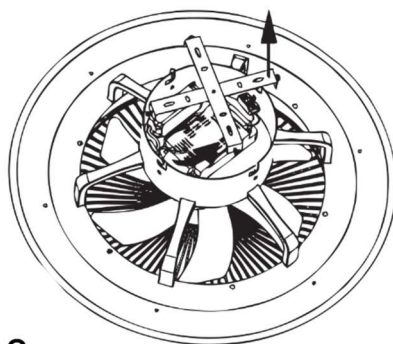
IT INFORMAZIONI TECNICHE
EN TECHNICAL INFORMATIONEN
DE TECHNISCHE INFORMATIONEN
ES INFORMACIONES TÉCNICAS
FR INFORMATIONS TECHNIQUES
PT INFORMAÇÃO TÉCNICA

	
1	2
	
3	4

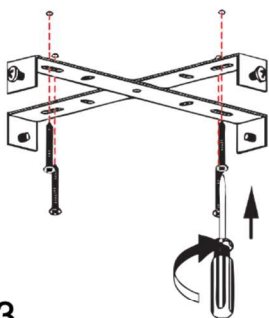
IT ASSEMBLAGGIO
EN ASSEMBLING
DE GERÄT MOTNAGE
ES MONTAJE
FR ASSEMBLAGE DU VENTILATEUR
PT MONTAGEM



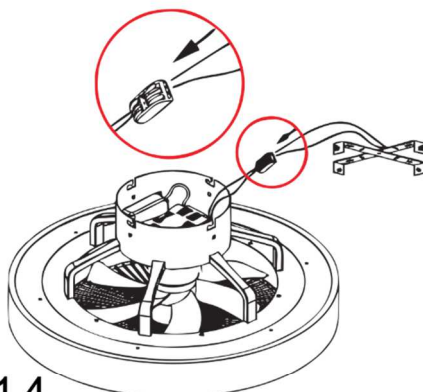
1.1



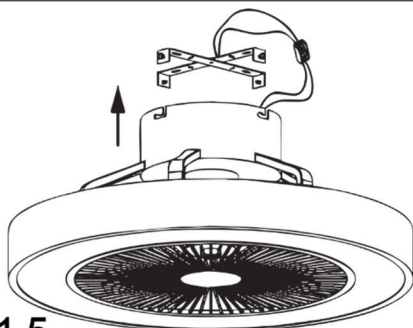
1.2



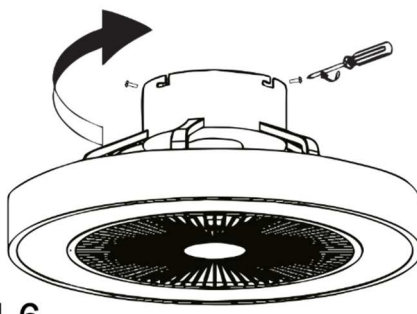
1.3



1.4

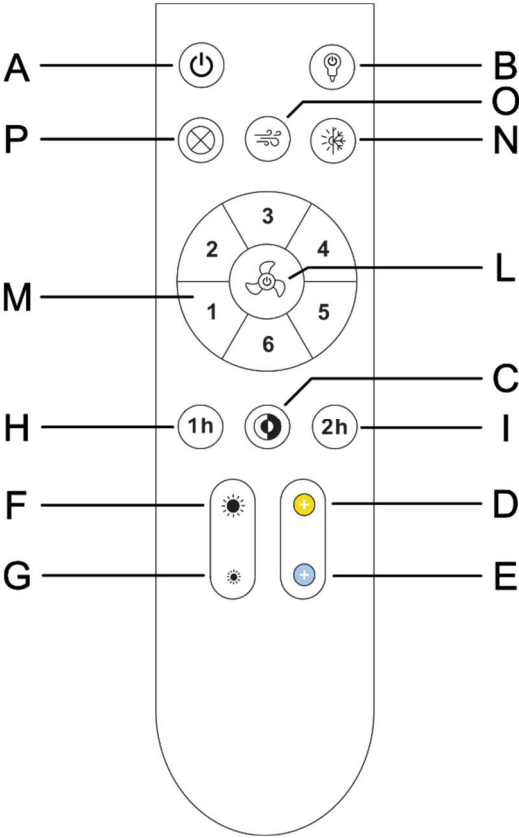


1.5



1.6

IT IMMAGINI
EN IMAGES
DE BILDER
ES IMÁGENES
FR IMAGES
PT IMAGENS





Ardes

MADE IN CHINA